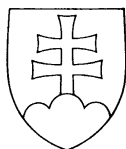


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Žilina
Legionárska 5, 012 05 Žilina

Číslo rozhodnutia: 3328-16499/2008/Žer/770120103/Z1-DSP1,KR

Žilina 15.05.2008



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. a)1., a)4., a)7., c)10. ,f)1., § 8 ods.3 a 7 zákona o IPKZ , na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ, podľa § 88a stavebného zákona a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení a dopĺňa
i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

295/770120103/51-Ži, zo dňa 25.01.2005, na vykonávanie činnosti v prevádzke METALURG a.s., Areál ZŤS č. 924, Dubnica nad Váhom pre prevádzkovateľa Metalurg a.s., Vajnorská 8/A, 831 03 Bratislava, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16.02.2005 podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ.

Časť:

V časti „Povoľuje vykonávanie činností v prevádzke“: (strana 1. z 38 rozhodnutia 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005) sa mení

METALURG STEEL s.r.o., areál ZŤS č. 924, Dubnica nad Váhom

Povolenie sa vydáva: prevádzkovateľovi : **METALURG STEEL s.r.o.**

sídlo prevádzkovateľa : **areál ZŤS č. 924, Dubnica nad Váhom**
IČO prevádzkovateľa : **35 930 837**

I. Údaje o prevádzke:

Súčasťou integrovaného povolenia činnosti prevádzky „METALURG STEEL, s.r.o.“, je (str. 2/38 rozhodnutia č. 295/770120103/51-Ži) sa dopĺňa takto:

V oblasti ochrany ovzdušia (str. 2/38 rozhodnutia č. 295/770120103/51-Ži) sa dopĺňa pre zariadenie „Karuselová pec 3200“,:

- súhlas na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých zdrojov znečisťovania a rozhodnutie pre ich užívanie podľa § 8 ods. 2 písm. a)1 zákona o IPKZ v súlade s § 22 ods. 1 písm. a) zákona č. 478/2002 Z.z. zákon o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“),
- súhlas na prevádzku technologických zariadení stacionárnych zdrojov po vykonaných zmenách podľa § 8 ods.2, písm. a) 4. zákona o IPKZ v súlade s § 22 ods. 1., písm. d) zákona o ovzduší,
- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2., písm. a)7. zákona o IPKZ v súlade s § 33 ods. 3 písm. l) zákona o ovzduší,

V oblasti odpadov:

- posúdenie stavby z hľadiska odpadového hospodárstva podľa § 8 ods.2. písm. c)10. zákona o IPKZ v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch,

Stavebné konanie :

- dodatočné stavebné povolenie na stavbu „Karuselová pec 3200“ podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 a § 88 a) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov.

Kolaudačné rozhodnutie:

- podľa § 82 stavebného zákona.

Povoľuje sa stavba:

„Karuselová pec 3200“,

podľa § 8 ods.3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 a 88a stavebného zákona, na pozemku parc. číslo **761/19**, na liste vlastníctva č. 3596 v katastrálnom území Prejta a na pozemku parc. číslo 3747/5, na liste vlastníctva č. 5531 v katastrálnom území Dubnica nad Váhom. Projekt stavby pre stavebné povolenie vypracoval Ing. Ľubomír Gašpárek, autorizovaný stavebný inžinier, č. 3046*A*3-1.

Stavebníkom stavby je: Metalurg Immo, s.r.o.

sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
IČO: 35 947 845

Údaje o stavbe:

SO Karuselová pec
SO Mobilná bunka SCHAFY
SO Plynová prípojka

Karuselová ohrievacia pec 3200 je určená k ohrevu polotovarov vo forme kovových tyčí pred kovaním na požadovanú teplotu cca 1200 °C. Druh paliva je v tomto prípade zemný plyn

a maximálny projektovaný výkon pece je 2200 kg ohriatej uhlíkovej ocele za hodinu. V peci dochádza k priebežnému ohrevu vsádzaných kovových polotovarov, z ktorých sú následne za použitia inštalovaných zariadení vyrábané zápusťkové výkovky váhovej kategórie od 30-400 kg.

Typ: Karuselová pec 3200

Vonkajšie rozmery pece: 5830x2380mm
(priemer x výška)
Výrobca: Škoda Klatovy s.r.o.
Rok výroby: 2005
Stredný priemer karuselu: 3200mm
Šírka nisteje: 1500mm
Výška nisteje: 1000mm
Max. zaťaženie nisteje: 6 t
Projektovaný výkon pece : max.2200 kg uhl.
oceľ/ hod
Max. teplota v peci: 1300 °C
Palivo: zemný plyn
Typ horákov: vírivé, typ A30
Počet horákov v peci: 9 ks
Inštalovaný príkon horákov: cca 243m³_N/hod
Ovládanie: automatické
Inštalovaný príkon plynu: 2200 kW
Inštalovaný elektrický príkon: 15 kVA
Spaliny odvádzané : komín č.5

Opis technického riešenia novoinštalovanej karuselovej pece:

Vybudovaná karuselová pec má stredný priemer 3200mm a šírku nisteje 1500mm. Konštrukcia pece je oceľová, zostavená z panelov zo zvarených plechov a valcových profilov. Otvor pece s dverami na pneumatický pohon je spoločný aj pre vsádzku a aj pre vynímanie. Vyhrievanie pece zabezpečuje sada 9 vírivých plynových horákov umiestnených tangenciálne po obvode vnútorného plášťa. Spaliny sú z pece odvádzané do rekuperátoru odtiahom umiestneným za manipulačným otvorom a odtiaľ cez regulačnú klapku do príslušného komína. Pec je vybavená automatickým radiacím systémom zabezpečujúcim riadenie pohybu nisteje, zónovú reguláciu teplôt v peci, meranie a zapisovanie spaľovaného média, ako aj meranie teploty spaľovacieho vzduchu a spalín pred a za rekuperátorom

Pre trvalé užívanie stavby inšpekcia určuje podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona, § 20 vyhlášky č. 453/200 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a § 22 ods. 1 písm. a) zákona č. 478/2002 Z.z. zákon o ovzduší, tieto podmienky :

1. Obsluhu technických zariadení môžu vykonávať len odborne spôsobilé osoby.
2. Dodržiavať hygienické, protipožiarne a bezpečnostné predpisy.
3. Zabezpečiť vykonávanie predpísaných prehliadok a skúšok technických zariadení.
4. Dodržiavať podmienky záujmov starostlivosti o životné prostredie a podmienky na ochranu zdravia ľudí.

- Str.7/38 rozhodnutia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.1.2005 sa dopĺňa takto:
A.48 Predložiť inšpekcií na schválenie súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pre výrobný priestor 4. pola malej zápustkovej kováčne a predložiť ho inšpekcii na schválenie.

Termín: do 30.06.2008

- A.49** Viest' prevádzkovú evidenciu tak, aby bolo spätne (jednoznačne) preukázateľné prevádzkovanie priechodzích ohrievacích pecí č. 1 a č. 2 v hodinách za rok na základe spotreby plynu.

- Str. 7//38 rozhodnutia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.1.2005 sa dopĺňa takto:

B.1. Emisné limity do ovzdušia

B.1.9 Pre Karuselovú pec platia emisné limity uvedené v tabuľke č. 7

Tabuľka č. 7

| Emisný zdroj / zariadenie zdroja emisii | Miesto (typ) vypúšťania emisií | Znečisťujúca látka | Emisný limit [mg.m ⁻³]* |
|---|-----------------------------------|--|-------------------------------------|
| Karuselová pec | komín č. 5 | TZL NO _x ako NO ₂ | 35 200 |

*emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach p=101,35 kPa a t=0 °C a pre obsah kyslíka 5%

- Str. 7//38 rozhodnutia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.1.2005 sa dopĺňa takto:

B.2 Monitoring ovzdušia

B.2.5.12 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť prvé oprávnené meranie pri prvom plánovanom spustení Priechodzích ohrievacích pecí č. 1 a č.2 umiestnených vo výrobnom priestore 4. pola malej zápustkovej kováčne a výsledky merania zaslať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát ŽP Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly.

- Str. 7//38 rozhodnutia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.1.2005 sa mení takto:

B.2 Monitoring ovzdušia

B.2.5.6 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať plánované termíny vykonania oprávnených meraní na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát ŽP Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly a ObÚŽP Trenčín.

Stavba bola realizovaná v súlade s predloženou projektovou dokumentáciou.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 16.02.2005.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona NR SR č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie, o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a podľa zákona § 120

stavebného zákona, na základe návrhu spoločnosti Metalurg Immo, s.r.o., Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava, zo dňa 04.01.2008, doručeného inšpekcii dňa 07.01.2008 na vydanie dodatočného stavebného povolenia spojeného s povolením trvalého užívania stavby „Karuselová pec 3200“, na základe predložených dokladov a vykonaného konania podľa § 8 ods. 2 písm. a) 1 zákona o IPKZ v súlade s § 22 ods. 1 písm. a) zákona o ovzduší, podľa § 8 ods. 2, písm. a) 7. zákona o IPKZ v súlade s § 33 ods. 3., písm. l) zákona o ovzduší, podľa § 8 ods. 2 písm. c) 10 v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch, podľa § 8 ods. 3 a 7, § 17 ods. 1 a § 22 ods. 5 zákona o IPKZ, podľa § 88a ods. 9, § 61 ods. 2 a 3 stavebného zákona a zákona o správnom konaní, vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005, ktorého súčasťou je dodatočné stavebné povolenie a povolenie na trvalú prevádzku pre stavbu „Karuselová pec 3200“ podľa § 66, § 82 a § 88a stavebného zákona a § 8 ods. 6 zákona o IPKZ.

So žiadosťou bol doručený aj správny poplatok v kolkových známkach, podľa sadzobníka o správnych poplatkoch časť „životné prostredie“ položka 171a písmeno d) vo výške 5 000,-Sk. Vzhľadom na rozsah a náročnosť povoľovaných zmien v prevádzke inšpekcia znížila poplatok na základe žiadosti prevádzkovateľa zo dňa 04.04.2008.

Inšpekcia v zmysle § 3 zákona o správnom konaní a v súlade so zákonom o IPKZ a stavebným zákonom oznámila dňa 14.03.2008 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania o dodatočnom povolení stavby spojeného s udelením súhlasu na trvalú prevádzku stavby „Karuselová pec 3200“ a nariadila ústne pojednávanie spojeného s miestnym zisťovaním na deň 26.03.2008. Zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia a že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a v zmysle § 81 ods. 2 stavebného zákona sa neprihliada.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 26.03.2008 účastníci konania a dotknuté orgány mali poslednú možnosť uplatniť svoje pripomienky a námety.

Inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ upustila od úkonov podľa § 12 zákona o IPKZ, t.j. od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke, od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvy verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť, na svojej internetovej stránke a na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia údajov a výzvy na úradnej tabuli obce, od zaslania informácie cudziemu dotknutému orgánu z dôvodu, že činnosť v prevádzke už bola povolená v integrovanom povolení a žiadosť o povolenie trvalej prevádzky stavby „Karuselová pec 3200“ nie je podstatnou zmenou v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, nakoľko sa jednalo o dodatočné povolenie stavby spojeného s kolaudáciou stavby.

Emisný limit do ovzdušia pre TZL pre karuselovú pec stanovený v podmienkach stavebného povolenia bol určený na základe výsledkov prvého diskontinuálneho merania hodnôt emisných veličín v odpadových plynach vykonaného spoločnosťou OČOT s.r.o., Trenčín dňa 19.12.2007 s evidenčným číslom 10/281/2007.

Povoľovaná prevádzka nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, a preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, a ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Súčasťou konania o udelenie povolenia na trvalú prevádzku stavby „Karuselová pec 3200“ bolo:

V oblasti ochrany ovzdušia:

- súhlas na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých zdrojov znečisťovania a rozhodnutie pre ich užívanie podľa § 8 ods. 2 písm. a)1 zákona o IPKZ v súlade s § 22 ods. 1 písm. a) zákona o ovzduší,
- súhlas na prevádzku technologických zariadení stacionárnych zdrojov po vykonaných zmenách podľa § 8 ods.2, písm. a) 4. zákona o IPKZ v súlade s § 22 ods. 1., písm. d) zákona o ovzduší,
- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2., písm. a)7. zákona o IPKZ v súlade s § 33 ods. 3 písm. l) zákona o ovzduší,

V oblasti odpadov:

- posúdenie stavby z hľadiska odpadového hospodárstva podľa § 8 ods.2. písm. c)10. zákona o IPKZ v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch,

V oblasti ochrany zdravia ľudí:

- posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania podľa § 8 ods. 2 písm. f)1. zákona o IPKZ v zmysle § 79 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len stavebný zákon).

Stavebné konanie :

- dodatočné stavebné povolenie na stavbu „Karuselová pec 3200“ podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 a § 88 a) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov.

Kolaudačné rozhodnutie:

- podľa § 82 stavebného zákona.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konanom dňa 26.03.2008 mali účastníci konania poslednú možnosť uplatniť svoje pripomienky a námietky. O ústnom pojednávaní bol spísaný protokol v zmysle § 81a stavebného zákona. Zúčastnení účastníci konania nevzniesli žiadne námietky a pripomienky, preto nebolo o nich rozhodované.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č. 295/770120103/51-Ži, ktorého súčasťou bolo vydanie dodatočného stavebného povolenia „Karuselová pec 3200“ a jeho uvedenie do trvalej prevádzky, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ, vyžiadala si vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 10 zákona o IPKZ a zistila, že udelením dodatočného stavebného povolenia a povolenia na trvalú prevádzku stavby „Karuselová pec“, ani jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane nie sú obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. V priebehu konania neboli zistené dôvody, ktoré by bránili vydaniu dodatočného stavebného povolenia a povolenia na trvalú prevádzku uvedenej stavby.

Inšpekcia v priebehu správneho konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, zákona o ovzduší, zákona o verejnom zdravotníctve, zákona o odpadoch, stavebného zákona a podľa zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Metalurg Steel, s.r.o., Areál ZŤS 924, 018 41 Dubnica nad Váhom
2. Metalurg Immo, s.r.o., Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
3. Mesto Dubnica nad Váhom, Bratislavská 434/9, 018 41 Dubnica nad Váhom
4. Ing. Ľubomír Gašpárek, Ul. A. Kmeťa 358/2, Dubnica nad Váhom
5. Ekos Plus, s.r.o., Župné námestie 7, 815 68 Bratislava

Po právoplatnosti:

6. Obvodný úrad životného prostredia, Gen. M.R.Štefánika 20, 911 49 Trenčín - štátna správa ochrany ovzdušia
7. Obvodný úrad životného prostredia, Gen. M.R.Štefánika 20, 911 49 Trenčín - štátna správa odpadového hospodárstva
8. Okresné riaditeľstvo HaZZ v Trenčíne, Jesenského 36, 911 01 Trenčín
9. Obvodný úrad v Trenčíne, odbor krízového riadenia, Bratislavská 1021, 911 05 Trenčín
10. Inšpektorát práce Trenčín, Hodžova 36, 911 01 Trenčín
11. LOKO TRANS Slovakia s.r.o., Cintorínska 57, 942 01 Šurany, Slovensko
12. SPP distribúcia, Mlynské nivy 44/B, 825 11 Bratislava 26
13. SSE distribúcia, Ulica republiky 5, 010 47 Žilina
14. RÚVZ so sídlom v Považskej Bystrici, Slov. partizánov 1130/50, 017 01 Považská Bystrica